

КУЛЬТУРА ПРИВЕТСТВИЯ КАК ЭЛЕМЕНТ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Лисовая Даяна Владимировна

студент, Западно-Казахстанский университет имени М. Утемисова, Казахстан, г. Уральск

Абуханова Алма Габдурахимовна

научный руководитель, канд. филол. наук, доцент, Западно-Казахстанский университет имени М. Утемисова, Казахстан, г. Уральск

Аннотация. Статья посвящена исследованию культуры приветствия как важного элемента социокультурной компетенции, способствующего успешному межкультурному общению. В статье подчеркивается значимость приветствий в условиях межкультурного взаимодействия, где представители разных культур общаются в образовательных и социальных контекстах. На основе наблюдения за приветственными практиками студентов Западно-Казахстанского Университета выделяются ключевые аспекты, такие как использование вербальных и невербальных форм, межпоколенческие различия и адаптация к культурным нормам. Результаты исследования показывают, что культура приветствия служит основой для формирования уважительных и гармоничных отношений в многонациональной среде.

Ключевые слова: интеркультурализм, культурная идентичность, фатическая функция, вербальные и невербальные формы, инклюзивная атмосфера.

Изучение культуры приветствий в межкультурной коммуникации приобретает особое значение в современных условиях, когда представители различных культур всё чаще взаимодействуют в образовательной, профессиональной и социальной сферах. Культура приветствия является важным аспектом социокультурной компетенции, которая отражает традиции, нормы и обычаи общества. Приветствия выполняют не только функцию соблюдения этикета и выражения уважения, но также служат маркерами культурной идентичности и показывают владение этим пластом лексики в мультикультурной среде [1, с. 236]. Актуальность темы исследования определяется возрастающей потребностью в формировании новых культурных и экономических связей. Освоение приветственных норм и умение учитывать культурные различия способствуют налаживанию успешной межкультурной коммуникации и гармоничному взаимодействию между представителями различных социокультурных групп. Целью статьи является изучение культуры приветствия как элемента социокультурной компетенции и её влияния на межкультурное взаимодействие. Социокультурная компетенция представляет собой способность личности эффективно взаимодействовать с представителями разных культур, осознавая и учитывая различия в нормах, ценностях и стилях общения. Эта компетенция основана на знании культурных традиций, умении уважительно взаимодействовать и адаптироваться к различным ситуациям, а также на способности воспринимать и интерпретировать культурные символы и знаки [2, с. 302]. Формы приветствия занимают особое место в этом процессе, так как они создают первое впечатление и закладывают основу для дальнейшего общения. Более того, приветственные формы нередко выражают философские и эмоциональные смыслы, отражающие уважение, статус или дружелюбие, что помогает наладить взаимопонимание и избежать межкультурных разногласий. Например, традиционное арабское приветствие «Ас-саляму алейкум», переводящееся как «Мир вам», выражает философию мира и взаимного уважения, а ответ «Ва-

алейкум ас-салям» усиливает это пожелание. Ключевую роль в этом процессе играют культурные символы и знаки, среди которых приветствия занимают особое место, поскольку они являются первыми выражениями уважения и культурной идентичности. История приветствий отражает изменения в социокультурных традициях, трансформирующихся под влиянием общественных процессов. Китайская культура приветствий имела глубокие культурные корни, тесно переплетавшиеся с конфуцианской философией [3, с. 350]. Эта философия подчёркивала важность иерархии и уважения в отношениях. Так, приветствие «Ни Хао» (你好), выражает заботу и почтительное отношение к собеседнику. Древняя культура инков, одна из самых развитых цивилизаций доколумбовой Америки, придавала приветствиям важное значение как отражению социокультурных ценностей. Одним из традиционных приветствий было «Ñawī kay» («я вижу тебя»), символизировавшее уважение и признание уникальности собеседника. Приветствие «Ñawī kay» можно рассматривать через призму когнитивной антропологии.

Зрительный контакт играет ключевую роль в построении доверия и социальных связей в разных культурах. В контексте инков он усиливался мировоззренческими и религиозными принципами. Согласно исследованию Гэри Эртонa, инки придавали большое значение визуальным и символическим аспектам общения, что находило отражение в их языке и повседневных практиках [4, с. 10]. Приветствия сопровождались жестами, такими как рукопожатия, подчеркивающие идеалы взаимопомощи и коллективного единства [5, с. 212]. Кроме того, они играли роль в ритуалах, связанных с природой, демонстрируя духовную связь инков с окружающим миром и благодарность за его дары. В Индии важным элементом приветствия является слово «Намасте» (नमस्ते), что переводится как «Я преклоняюсь перед вами» или «Приветствую ваше внутреннее достоинство» [6, с. 185]. Это приветствие олицетворяет уважение и почтение к собеседнику, и часто сопровождается жестом сложения ладоней в положении «анжали мудра». Оно имеет не только социальное значение, но и духовное, подчеркивая ценности уважения и гармонии, присущие индийской философии. Приветствие «Намасте» сохраняет свою важность и в современном обществе, продолжая быть символом уважения, как в традиционном, так и в современном общении. Культура приветствия включает как вербальные, так и невербальные формы, различающиеся в зависимости от традиций, гендера, возраста и социальной роли. Эти формы представляют собой культурные коды, передающее уважение, доброжелательность или социальный статус. Исторически приветствия не всегда были выражением равенства и доброжелательности: в обществах с выраженной иерархией они подчеркивали разницу между социальными классами, узаконивая отношения "верхов и низов". в феодальной Европе низшие слои обязаны были кланяться знати, признавая её привилегии, тогда как высшие классы ограничивались снисходительными жестами. В Японии приветствие выражается через поклон, который зависит от статуса собеседника. Поклон символизирует уважение, смирение и ценность гармонии, что отражает японскую иерархичную культуру и стремление к поддержанию социальной дистанции. В арабских странах приветствия часто включают объятия, что подчеркивает теплые и близкие отношения. Эти жесты отражают значимость семейных и общинных связей, а также культурные и религиозные нормы, ограничивающие физический контакт между мужчинами и женщинами. Э. Гофман и С. Лемке выделили следующие функции приветствий: 1. Идентификационная функция заключается в установлении личности собеседника и его социальной принадлежности. Приветствия могут раскрывать статус, возраст и отношения между людьми, что позволяет определить их социальное положение [7, с. 255]. 2. Эмоциональная функция выражает дружелюбие, готовность к контакту и открытость. 3. Коммуникативная функция заключается в создании комфортных условий для последующего общения. Приветствия помогают начать разговор, устанавливая тон и стиль дальнейшей коммуникации [8, с. 312].

Также приветствия могут служить индикаторами культурных различий и влиять на динамику взаимодействия. Например, невербальные жесты, используемые в приветствиях, могут быть восприняты по-разному в зависимости от культурного контекста, что подчеркивает важность их правильной интерпретации. В Таиланде распространён «вай» — сложенные у груди руки и лёгкий поклон, который отражает уважение и почтение; глубина поклона также варьируется в зависимости от статуса собеседника. В Новой Зеландии среди маори используется традиционный «хонги», когда собеседники касаются носами и лбами, символизируя единение душ [9, с. 312]. При этом культурные кодексы определяют, какие формы приветствий будут приемлемыми и как они воспринимаются. Культура приветствия играет ключевую роль в

поддержании социального порядка и закреплении социальных ролей в обществе. Приветствия служат индикатором уважения, статуса и взаимопонимания, что особенно важно в культурах с выраженной социальной иерархией. В таких обществах формы приветствий варьируются в зависимости от возраста и социального положения собеседников. Западная культура, охватывающая США, Канаду, Великобританию, Австралию и Новую Зеландию, отличается большим акцентом на индивидуальный подход. В США приветствия, такие как «Hello» или «Hi», часто используются в повседневном общении, однако в деловых кругах предпочтительнее более формальные формы, например «Good morning» или «Nice to meet you». В русском языке фраза «Как дела?» используется как стандартное приветствие, часто не требующее подробного ответа и служащее для установления контакта. В казахском языке аналогичные выражения, такие как «Жақсысыз ба?» («Как вы?») и «Қалайсыңыз?» («Как дела?»), также сочетают приветствие с выражением внимания и уважения к собеседнику, являясь важной частью повседневного общения. Различия в культурах приветствий могут стать причиной недопонимания и создавать культурные барьеры. Например, привычка к физическому контакту в латиноамериканских и южноевропейских странах, таких как Италия и Испания, где приветствия часто включают объятия и поцелуи, может вызывать дискомфорт у представителей североамериканских культур, таких как шведская или норвежская, где большее значение придается личному пространству и сдержанности в выражении эмоций. Это различие в восприятии физического контакта может привести к недопониманию, когда одна сторона воспринимает открытую и теплую манеру общения как дружелюбие, а другая — как чрезмерную настойчивость. Эффективное межкультурное общение требует понимания особенностей приветствий и умения адаптироваться к культурным различиям.

С наступлением XX века в ряде стран мира приветствия упростились под влиянием изменений в социальной структуре и распространения демократических ценностей. Массовая миграция и глобальные процессы способствовали унификации форм приветствия, особенно заметной в международной коммуникации. Современные цифровые технологии, включая социальные сети и мессенджеры, оказали значительное влияние на трансформацию приветствий, постепенно заменяя традиционные слова символами и визуальными образами. История эмодзи началась в 1999 году в Японии, когда дизайнер Сигэтака Курита создал первый набор пиктограмм, стремясь упростить и обогатить цифровое общение [10, с. 168]. Эмодзи стали универсальным языком, позволяющим передавать эмоции и интонацию, которые не всегда легко выразить словами. Благодаря этим символам можно передать настроение, приветствие или реакцию, иногда более точно, чем текст, так как эмодзи включают не только значение, но и интонацию, эмоциональный оттенок и даже культурные символы. Эмодзи, смайлики и стикеры стали универсальными средствами выражения, сокращая дистанцию между людьми и улучшая межкультурное общение.

Понимание различных форм приветствий способствует социокультурной компетенции, сохранению культурного разнообразия и гармонизации межличностных отношений. Несмотря на глобальные изменения, уникальные традиции остаются важным аспектом культурной идентичности и общения. Для исследования культуры приветствий в многонациональной среде было проведено наблюдение за студентами Западно-Казахстанского университета имени Махамбета Утемисова. Республика Казахстан, как многонациональная страна, предлагает уникальный культурный контекст, в котором переплетаются элементы восточных и западных культур. Казахстан является страной, где проживают представители более 130 различных этносов. Это обусловлено как историческими процессами, так и географическим положением страны между Европой и Азией, что способствовало культурному разнообразию и взаимодействию. В Уральске, как и в других городах Казахстана, также проживают представители многих национальностей. По данным переписи населения 2021 года, в Уральске проживает более 80 этнических групп [11]. Такое разнообразие создает уникальные условия для исследования межкультурных взаимодействий, в том числе особенностей приветствий и общения в студенческой среде. Среди многих студентов наблюдается ярко выраженная традиция использования формального приветствия «Салеметсіз бе?», которое является важным знаком уважения к собеседнику, особенно в общении с преподавателями или старшими по возрасту. Среди студентов, находящихся на одной волне, существует тенденция к использованию более неформальных форм общения, таких как «Салем» или «Привет». Эти приветствия часто применяются в случаях, когда студенты знакомы друг с другом или общаются в неформальной обстановке. Невербальные формы приветствия также играют важную роль в межличностном общении. Среди парней распространено

использование рукопожатия, которое, характеризуется деликатностью и часто сопровождается определенными ритуалами. Отношение к собеседнику при рукопожатии проявляется в том, что оно может быть менее энергичным при взаимодействии с представителями старшего поколения или статусными фигурами. У девушек чаще встречаются объятия или легкие поцелуи в щеку при встречах с друзьями или одноклассниками, что отражает более теплое и эмоциональное отношение. Такие формы приветствия зачастую ограничены кругом близких людей и зависят от степени близости между собеседниками. У женщин также может быть использован кивок головы, что связано с уважением к личному пространству. Однако среди молодежи наблюдаются негативные тенденции, свидетельствующие о снижении уровня социокультурной компетенции. Например, в общественных местах, таких как автобусы, студенты иногда не уступают место старшим или не придерживают двери. Это связано с влиянием глобализации и западных норм, более индивидуалистичных и менее формальных, что приводит к утрате уважения к традиционным ценностям, таким как вежливость и внимание к старшим. Подобные изменения подчеркивают важность осознания традиционных ценностей и норм поведения для поддержания гармоничных межличностных отношений в многонациональной среде. Для сохранения национальных традиций и уважения к культурам разных народов необходимо включать развитие социальной и культурной компетенции в обучение и воспитание молодежи. Образование играет ключевую роль, интегрируя культурные и этические нормы в программы, чтобы будущие поколения могли сохранить свои корни и уважать особенности других народов. Осознание этого может помочь молодежи не только сохранить культурное наследие, но и эффективно взаимодействовать в Казахстанском обществе, где уважение и понимание различий играют ключевую роль. Наблюдения также выявили явные межпоколенческие различия в использовании приветствий. Старшие студенты и преподаватели чаще используют более формальные приветственные фразы, что служит подтверждением их уважения к иерархии и традициям. Эта практика подчеркивает важность признания социальных ролей и статуса в общении. В отличие от них, молодежь все чаще адаптирует западные формы приветствий, такие как «high five» или легкие прикосновения, что демонстрирует их стремление интегрироваться в мировое общество и принимать новые способы общения. Современные тенденции, такие как развитие цифровых технологий и изменение форм общения, оказывают влияние на культуру приветствий, внося изменения в традиционные способы взаимодействия. Особое внимание следует уделить образованию, которое должно интегрировать знания о культурных и этических нормах в соответствующие программы обучения. Эта работа позволит не только сохранить культурное наследие, но и укрепить социальные связи, обеспечивая гармоничное взаимодействие различных возрастных, этнических групп. Осознанное использование приветствий способствует эффективному установлению коммуникативного контакта, выражению социального уважения, демонстрации культурной компетентности и адаптации к специфике социального взаимодействия.

Список литературы:

1. Дьякова, Н. В. Социокультурная компетенция как фактор межкультурного общения / Н. В. Дьякова. – М.: Издательство "Наука", 2019. – 236 с.
2. Хелен, Г. Э. Приветствие как элемент культурной коммуникации / Г. Э. Хелен. – Лондон: Routledge, 2020. – 302 с.
3. Чэнь, Л. История китайских традиций и культуры / Л. Чэнь. – Пекин: Издательство Восточной культуры, 2021. – 350 с.
4. Эртон, Г. Знаки инков: Кипу как система письменности. — Austin: University of Texas Press, 2003. — С. 10.
5. Торрес, М. Социокультурные традиции инков / М. Торрес. – Мадрид: Испанский университет, 2020. – 212 с.
6. Бхарат, С. К. Ритуальные приветствия в индийской культуре / С. К. Бхарат. – Нью-Дели: Издательство Индийского университета, 2020. – 185 с.

7. Гофман, Э. Представление себя другим в повседневной жизни / Э. Гофман; пер. с англ. О. М. Найденовой. — М.: Канон-Пресс-Ц, 2000. — 255 с. (Оригинальное издание: Goffman, E. The Presentation of Self in Everyday Life. New York: Doubleday, 1959).
8. Лемке, С. Тексты и дискурсы: социокультурный подход / С. Лемке; пер. с англ. — М.: Логос, 2011. — 312 с. (Оригинальное издание: Lemke, J. Text and Discourse. London: Routledge, 1995).
9. Джеймс, С. Maori and their Traditions. Wellington: New Zealand Heritage Press, 2018. 312 с.
10. Курита, С. Эмодзи как язык будущего / С. Курита. – Токио: Издательство Японской ассоциации, 2021. – 168 с.
11. Агентство по статистике Республики Казахстан. Итоги переписи населения Республики Казахстан 2021 года [Электронный ресурс]. — <https://stat.gov.kz>